

Hamlet. Diego Boto, Entrevista,

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 18:11 - Actualizado Domingo, 31 de Mayo de 2020 16:18



HAMLET **PODER, FAMILIA Y JUSTICIA POSTERGADA** [2009-01-16]

 Viene Hamlet de la mano de Juan Diego Botto que Gerardo Vera – director del Centro Dramático Naci

HAMLET PODER, FAMILIA Y JUSTICIA POSTERGADA



WILLIAM SHAKESPEARE

LEANDRO FDZ de MORATÍN



Hamlet. Diego Boto, Entrevista,

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 18:11 - Actualizado Domingo, 31 de Mayo de 2020 16:18

Viene *Hamlet* de la mano de **Juan Diego Botto** que **Gerardo Vera** – director del **Centro Dramático Nacional**

– califica que se trata de una producción posible

- *Gracias al tesón de **Juan Diego Botto**. Me llamó **Juan** y me propuso este texto. Me contó algo de por donde pensaba orientarlo y confié en él. Venía avalado por el*

Centro de Nuevos Creadores

que ha sido y es una cantera de los mejores y más importantes actores de teatro, cine y televisión. Se unía el plantel del programa y, por otro lado, pocos teatros son más adecuados para un

Hamlet

como el

Teatro María Guerrero

. Quiero agradecer a los actores su trabajo y a

José Coronado

, muy querido para mí como amigo, el que se haya incorporado a esta versión.

PODER, FAMILIA Y JUSTICIA

Hamlet ya ha tenido un periplo desde que se estrenó en el **Festival de Almagro**. La gira le ha permitido ir creciendo, aunque desde el principio estaban ya presentes tres aspectos que

Juan Diego Botto

determinó con

Borja Ortiz de Gondra

, ambos responsables de la dramaturgia.

Hamlet. Diego Boto, Entrevista,

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 18:11 - Actualizado Domingo, 31 de Mayo de 2020 16:18



JUAN DIEGO BOTTO

- *Hamlet*

es un texto infinito, inabarcable en su tota

CONMOVER Y ENTRETENER AL ESPECTADOR

Otra de las preocupaciones que rige este montaje es según **Juan Diego**:

- *El comunicarlo con el mayor dinamismo posible que tiene el texto. Hemos intentado conmover al espectador y entretenerlo. Hay algo más al tratar los personajes, hemos huido de los arquetipos y hemos buscado que fueran seres humanos sobre un escenario.□ □*

Por parte de **Borja** la adaptación del texto le ha resultado

Hamlet. Diego Boto, Entrevista,

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 18:11 - Actualizado Domingo, 31 de Mayo de 2020 16:18



JUAN DIEGO BOTTO/MARTA ETURA
FOTO: CNC

- *Muy simple, puesto que tenía claro lo que quería hacer y contar. Habla* **Leandro Fernández de M**

CORTAR A SHAKESPEARE Y REVISAR A MORATÍN UN TRABAJO DOLOROSO

Para **J. D. Botto** el haber tenido que cortar...



**JOSE CORONADO/J.D. BOTTO/
NIEVE DE MEDINA**
FOTO: CNC

Hamlet. Diego Boto, Entrevista,

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 18:11 - Actualizado Domingo, 31 de Mayo de 2020 16:18

- *Siempre es doloroso por ser textos bellísimos, pero hemos ido al núcleo central.*

Un paso era el cortar a **Shakespeare** y otro el revisar el lenguaje castellano del siglo XVIII.

- *En **Moratín** sólo hemos intervenido— declara*

Hamlet se ha identificado con una expresión “*Ser o no ser*” que **Moratín** ha traducido como “*existir o no existir*”

- *En este caso hemos claudicado y el existir de **Moratín** pasa a ser “Ser o Ser”.*

UN HAMLET ALTERNADO:

ALEJANDRO BOTTO

Y

JUAN D. BOTTO

Montajes de *Hamlets* han sido muchos a lo largo de la historia del teatro. Es lógico que aquí y allá aparezca uno u otro **Hamlet**.

- *En realidad no se sabe si te influyen de modo consciente. He tratado de olvidarme de otras influencias y al contar con excelentes actores me he concentrado en ellos. Si hay alguna referencia a otros, no ha sido de un modo consciente.*

- Este **Hamlet** viene dirigido e interpretado por **Juan D. Botto**.
- *El estreno fue con mi primo **Alejandro Botto** y ello me dio oportunidad para ver el espectáculo*

Hamlet. Diego Boto, Entrevista,

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 18:11 - Actualizado Domingo, 31 de Mayo de 2020 16:18



El actor **Diego Boto** en una de sus películas.



El actor **Diego Boto** en una de sus películas.



El actor **Diego Boto** en una de sus películas.

Hamlet. Diego Boto, Entrevista,

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 18:11 - Actualizado Domingo, 31 de Mayo de 2020 16:18

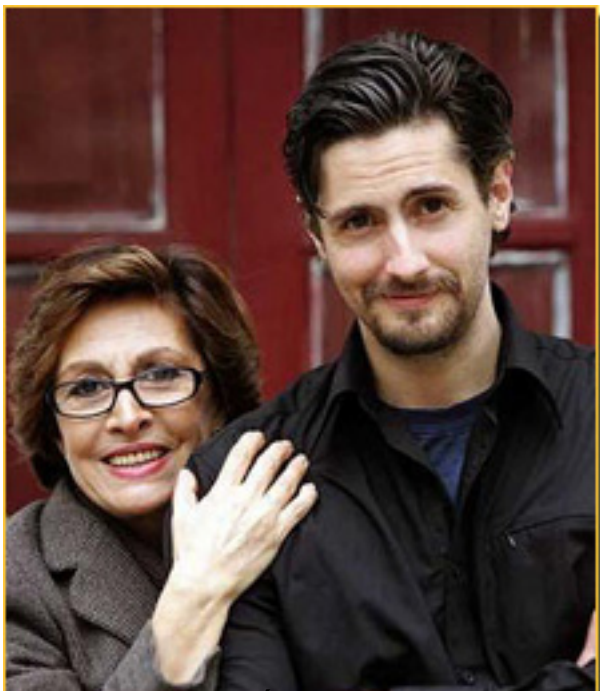


FOTO DE BOTO/NIEVE DE MEDINA

Hamlet. Diego Boto, Entrevista,

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 18:11 - Actualizado Domingo, 31 de Mayo de 2020 16:18



Más información

[Hamlet - Información General](#) »»

[Hamlet - Crítica Teatro](#) »»

www.fcnc.es

[José R. Díaz Sande](#)

